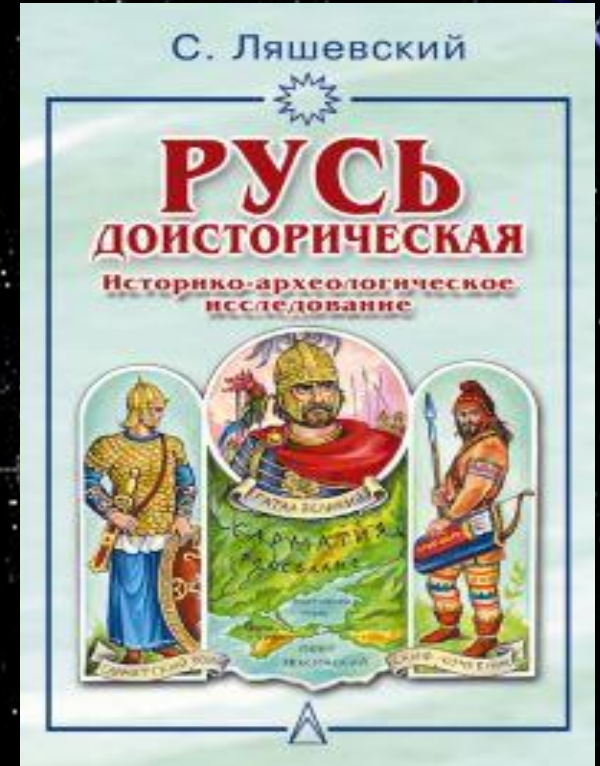


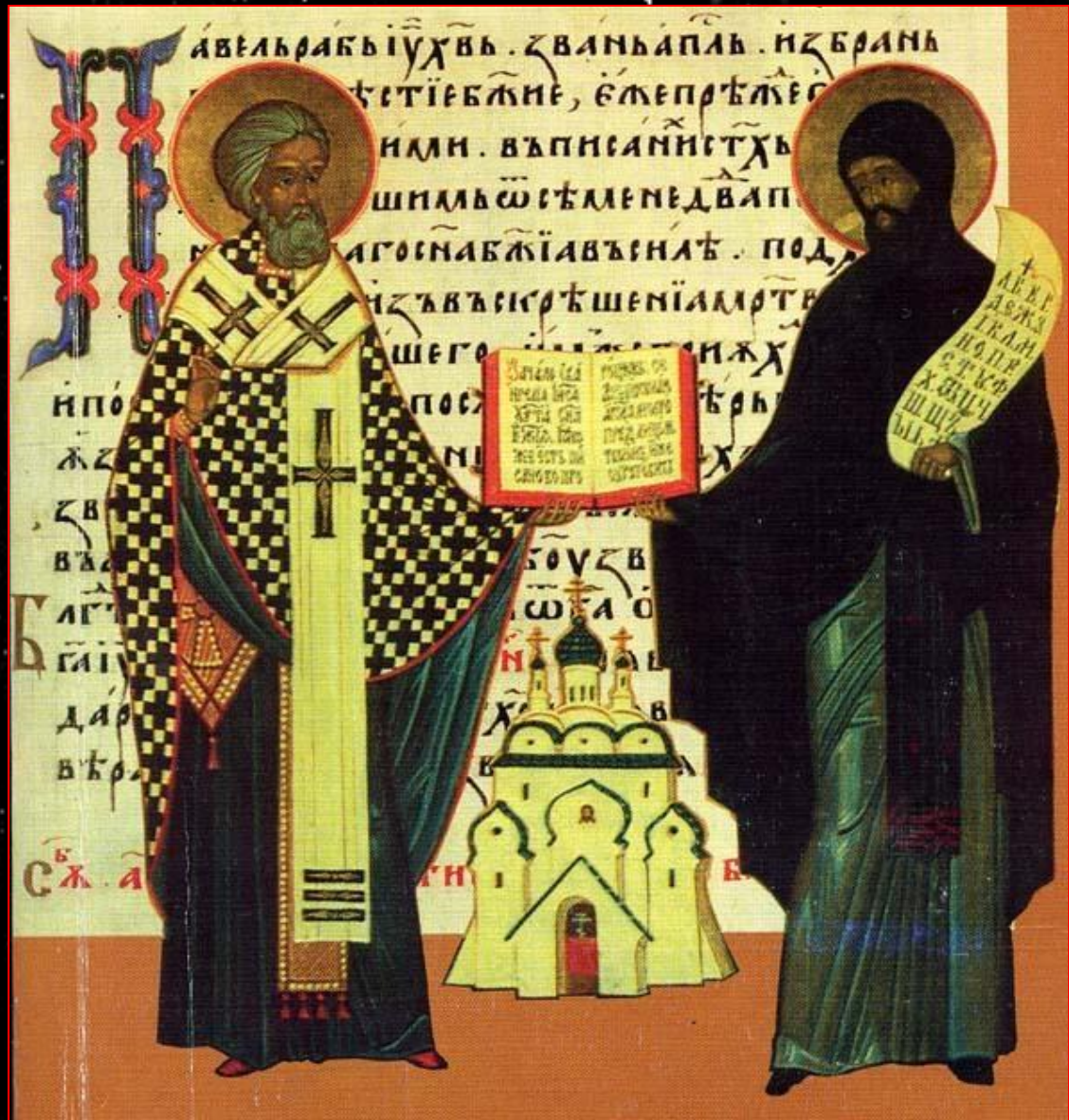
# Письменная культура славян

1. Письменность восточных славян
2. Кирилл и Мефодий. Азбука для обращения славян.



# Письменность восточных славян.

Вопрос о происхождении русской письменности является очень сложным. Ряд источников свидетельствует о наличии у восточных славян письменности еще до принятия христианства. В сказании «О письменах», относящемся к концу IX — началу X в., болгарский монах и книжник черноризец Храбр сообщал о письменности, имевшейся у славянских племен до принятия христианства. «Прежде славяне не имели книг, но чертами и резами читали и гадали», — писал он.



Когда же славяне крестились, то они «римскими и греческими письменами вынуждены были писать словянскую речь без устройства», т. е. ввиду того, что славянский язык не имел знаков для выражения понятий новой религии, славяне прибегли к латинским и греческим буквам, которые не вполне передавали славянскую речь.



Свидетельство  
черноризца  
Храбра  
разъясняет, что  
«чертами»  
«чътеху», т. е,  
читали или  
считали, а  
«резами»  
«гадаху», т. е.  
гадали. Счет при  
помощи черточек  
известен многим  
первобытным  
народам. Гадание  
путем вырезания  
на дереве знаков  
упоминается в  
былинах.



Числовое значение некоторых знаков славянской письменности, а также использование их для гадания нашли отражение во всех современных славянских языках. Например, русские слова «читать», «считать» и «чтить», «почитать» имеют один корень «чѣт». В «Паннонском житии» Константина Философа, составителя славянского алфавита, больше известного под именем Кирилл, рассказывается о пребывании Константина в Херсонесе на пути к хазарам.



философа . не ѿпримѣ дръво колни . чѣтнѣ  
иши плаче всего сластай серебра . не камень  
драгатаго . не богатѣ . стива преходящаго .  
и поиди не ни мѣ спѣшнѣ оуты рднѣ стирскѣ  
чь . не вѣ мѣ срѣмѣ в днѣ ка стнѣга . не вѣ



Здесь  
Константину  
удалось найти  
богослужебные  
книги,  
написанные  
«русьскими  
письменами».  
Очевидно,  
восточные  
славяне еще до  
крещения  
пользовались  
какими-то  
знаками  
письменности.

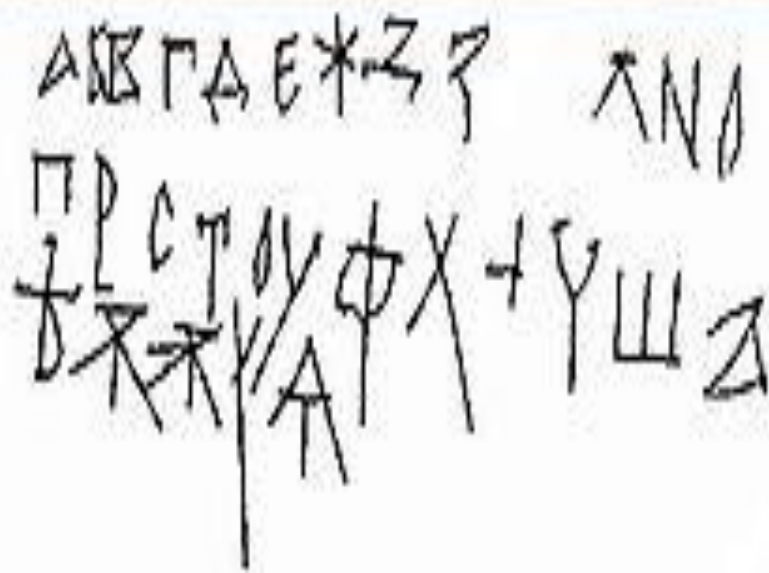


Некоторые сведения о древней русской письменности сообщают арабские писатели. Так, Ахмед ибн-Фадлан, побывавший в 920—921 гг. в Волжской Булгарии, описывает обряд погребения одного знатного руса, причем рассказывает, что на могильном памятнике было написано имя умершего вместе с именем князя русов: «Они поставили нечто подобное круглому холму и водрузили в середине его большую деревяшку белого тополя, написали на ней имя этого мужа и имя царя русов и удалились».



Арабский географ X в. Аль-Масуди видел пророчество, написанное на камне в славянском храме. Автор второй половины X в. Ибн-Якуб Эль-Недим в своем труде «Книга росписи наукам», разбирая письмена разных народов, передает относящийся к 987 г. рассказ члена посольства к князю русов: «Он утверждал, что они имеют письмена, вырезанные на дереве. Он же показал мне кусок белого дерева, на котором были сделаны изображения, но не знаю, были ли это слова или отдельные буквы». Ибн-Якуб Эль-Недим приложил к своему известию текст такой записи, который до сих пор не расшифрован.

Немецкий хронист начала XI в. Титмар Мерзебургский говорит о виденных им на фигурах идолов в славянском языческом храме надписях их имен.

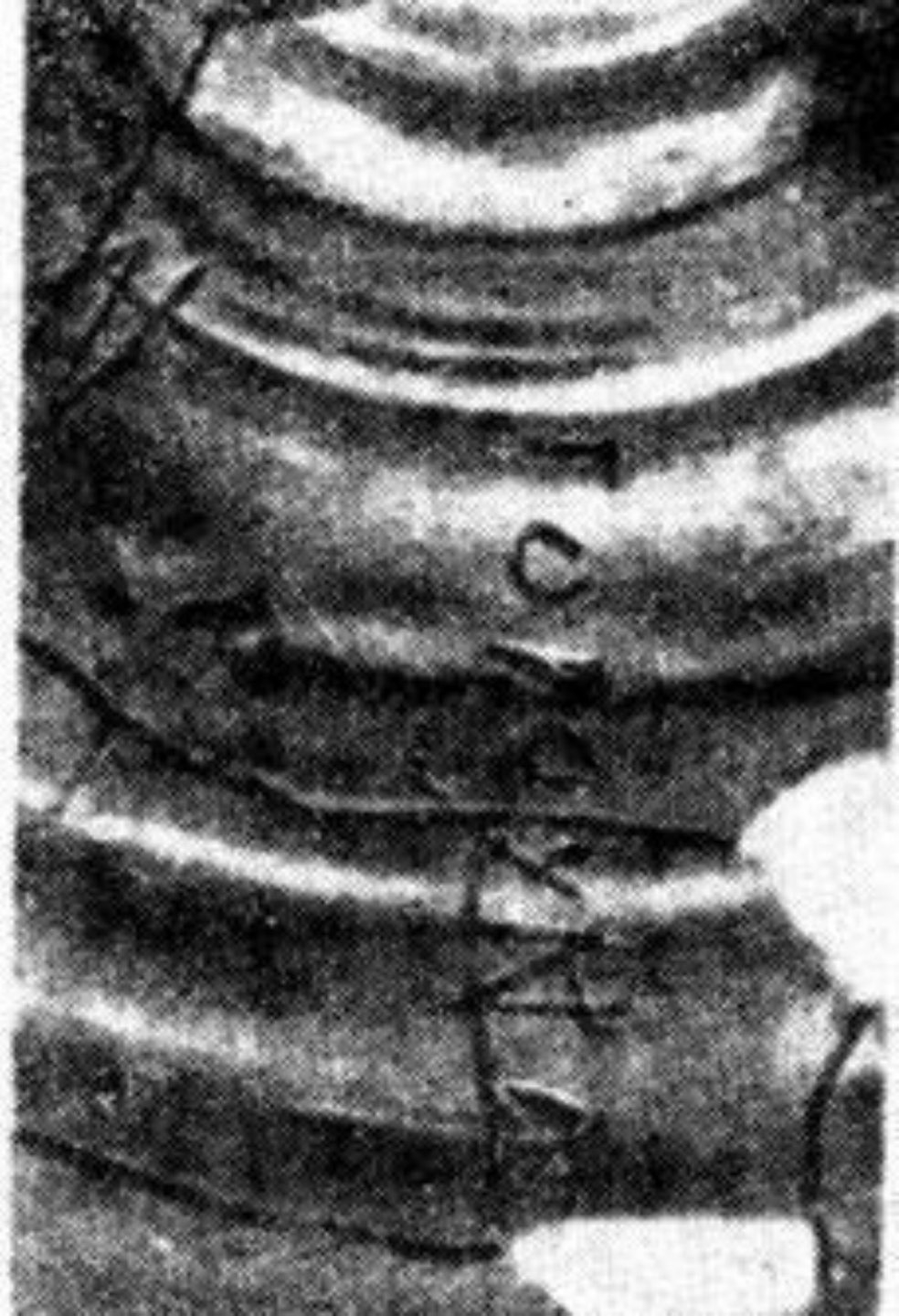


N591



Дошедшие до нас в русском переводе тексты договоров русских князей с Византией X в. также свидетельствуют о наличии на Руси письменности еще до принятия христианства. Договоры составлялись в двух экземплярах — «на две хартии», причем на одном из них писались имена русских послов, на другом — греческих. Последний экземпляр получали в свое распоряжение русские князья. В конце его имелся текст присяги об исполнении условий договора.





# Кирилл и Мефодий. Азбука для обращения славян.

Создание главного алфавита — кириллицы — связано с пребыванием византийских миссионеров Константина (перед смертью он принял монашеское имя Кирилл) и Мефодия в Моравии среди западных славян. Кирилл и Мефодий разработали для них азбуку и перевели с греческого на славянский язык ряд богослужебных книг. Благодаря ученикам и последователям великих славянских просветителей эта азбука распространилась среди южных славян в Болгарии и Сербии, а затем проникла на территорию Древнерусского государства.



**В 862 г. в столицу  
Византийской империи  
— Константинополь —  
прибыло посольство от  
моравского князя  
Ростислава.  
Послы обратились к  
императору Михаилу и  
патриарху Фотию с  
просьбой прислать в  
Моравию миссионера  
для проповеди  
христианства среди  
славянского населения.  
В качестве  
проповедников  
византийское  
правительство  
отправило в Моравию  
двух братьев —  
Константина и  
Мефодия.**



**Кирилл и Мефодий**

Константин получил богословское образование, владел несколькими языками и был назначен библиотекарем патриаршей библиотеки и преподавателем философии в школе Константинополя. Отсюда, очевидно, и прозвище Константина — Философ.



вѣтъскыи · и прѣложиша апль и еуе · кради быша сло  
вине · ꙗко слышаша вѣмчѣе вѣжѣе · свои ꙗзыко мѣ ·



Посемже прѣложиша апль · и ѿпаникъ · и прочлѣси  
сѣ · и въцни ѿже начаша хоулити словеса сѣи ѿснѣни  
гльшѣ · ꙗко не до стоитъ гнико то ро моуски ꙗзыко и мѣ



На школу Кирилла и Мефодия начались гонения. Ближайшие их последователи были схвачены и после истязаний высланы из Моравии. Папа римский проклял богослужение на славянском языке.

Часть преследуемых в Моравии миссионеров ушла в Болгарию. Болгария, как и Сербия, встала на путь принятия христианства через Византию. Проводником византийской письменности и культуры сделался и здесь славянский алфавит. Есть сведения, что Мефодий во время поездки 882 г. из Константинополя в Моравию через Болгарию оставил там своих учеников и книги.

